

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
10. März 2005 (10.03.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/021994 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **F16F 9/04**,
B60G 15/14

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/051206

(22) Internationales Anmeldedatum:
23. Juni 2004 (23.06.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
103 38 939.3 22. August 2003 (22.08.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme
von US): CONTINENTAL AKTIENGESELLSCHAFT
[DE/DE]; Vahrenwalder Strasse 9, 30165 Hannover (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): KRAUSS, Hans-Peter
[DE/DE]; Am Urnenfeld 1, 30453 Hannover (DE).

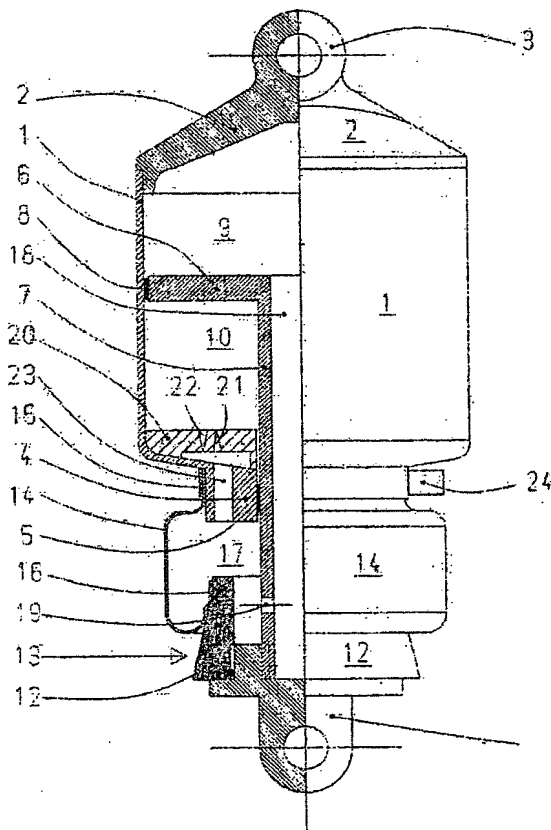
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: PNEUMATIC SPRING/DAMPER UNIT, ESPECIALLY FOR A MOTOR VEHICLE

(54) Bezeichnung: PNEUMATISCHE FEDER- UND DÄMPFEREINHEIT, INSBESONDERE FÜR EIN KRAFTFAHRZEUG



(57) Abstract: Generic spring/damper units are either too big or require too much mounting space or have only relatively small spring/damper compartments and are therefore not sufficiently efficient. The aim of the invention is therefore to improve the ratio between the overall size of a spring/damper unit and the size of the damper or spring/damper compartments of the spring/damper unit. For this purpose, the overflow throttles (21, 22) are arranged in the cylinder housing (1) between the damper compartment (10) that is increased in size during spring compression and the spring compartment (17) that is reduced in size during spring compression, thereby reducing the dimensions of the separating piston (6) and the piston rod (7) and making the overflow throttles (21, 22) more accessible from the exterior.

(57) Zusammenfassung: Pneumatische Feder- und Dämpfereinheit, insbesondere für ein Kraftfahrzeug Feder- und Dämpfereinheiten sind entweder zu gross und benötigen zuviel Einbauraum oder sie besitzen nur relativ kleine Feder- und Dämpferräume und sind daher nicht ausreichend leistungsfähig. Zur Verbesserung des Verhältnisses zwischen den Ausmassen einer Feder- und Dämpfereinheit und der Grösse der Dämpfer- bzw. der Feder-Dämpferräume der Feder- und Dämpfereinheit wird vorgeschlagen, die Überströmdrosseln (21, 22) im Zylindergehäuse (1) zwischen dem beim Einfedern grösser werdenden Dämpferraum (10) und dem beim Einfedern kleiner werdenden Federraum (17) anzuordnen. Dadurch bekommt der Trennkolben (6) und die Kolbenstange (7) gelingende Abmessungen und die Überströmdrosseln (21, 22) werden von aussen besser zugänglich.

WO 2005/021994 A1



GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht